# Formulaires d’offre

## Fiche d’identification

## Personne physique

Pour remplir la fiche, veuillez cliquer ici : <https://documentcloud.adobe.com/link/track?uri=urn:aaid:scds:US:412289af-39d0-4646-b070-5cfed3760aed>

|  |
| --- |
| **I. DONNÉES PERSONNELLES****NOM(S) DE FAMILLE [[1]](#footnote-1)****PRÉNOM(S)** **DATE DE NAISSANCE** **JJ MM AAAA****LIEU DE NAISSANCE PAYS DE NAISSANCE(VILLE, VILLAGE)****TYPE DE DOCUMENT D'IDENTITÉ CARTE D'IDENTITÉ PASSEPORT PERMIS DE CONDUIRE[[2]](#footnote-2) AUTRE[[3]](#footnote-3)****PAYS ÉMETTEUR****NUMÉRO DE DOCUMENT D'IDENTITÉ****NUMÉRO D'IDENTIFICATION PERSONNEL[[4]](#footnote-4)****ADRESSE PRIVÉE PERMANENTE****CODE POSTAL BOITE POSTALE VILLE****RÉGION [[5]](#footnote-5) PAYS****TÉLÉPHONE PRIVÉ****COURRIEL PRIVÉ** |
| **II. DONNÉES COMMERCIALES**  | Si OUI, veuillez fournir vos données commerciales et joindre des copies des justificatifs officiels. |
| Vous dirigez votre propre entreprise sans personnalité juridique distincte (vous êtes entrepreneur individuel, indépendant, etc.) et en tant que tel, vous fournissez des services à la Commission ou à d'autres institutions, agences et organes de l'UE? **OUI NON** | **NOM DE L'ENTREPRISE(le cas échéant)****NUMÉRO DE TVA****NUMÉRO D'ENREGISTREMENT****LIEU DEL'ENREGISTREMENT VILLE PAYS**  |  |
| **DATE** | **SIGNATURE** |  |

## Entité de droit privé/public ayant une forme juridique

Pour remplir la fiche, veuillez cliquer ici : <https://documentcloud.adobe.com/link/track?uri=urn:aaid:scds:US:3b918624-1fb2-4708-9199-e591dcdfe19b>

|  |
| --- |
| **NOM OFFICIEL[[6]](#footnote-6)NOM COMMERCIAL(si différent)** **ABRÉVIATION****FORME JURIDIQUE****TYPE A BUT LUCRATIF****D'ORGANISATION SANS BUT LUCRATIF ONG[[7]](#footnote-7) OUI NONNUMÉRO DE REGISTRE PRINCIPAL[[8]](#footnote-8)****NUMÉRO DE REGISTRE SECONDAIRE****(le cas échéant)****LIEU DE L'ENREGISTREMENT PRINCIPAL VILLE PAYS****DATE DE L'ENREGISTREMENT PRINCIPAL JJ MM AAAA****NUMÉRO DE TVA****ADRESSE DU SIEGESOCIAL****CODE POSTAL BOITE POSTALE VILLE****PAYS TÉLÉPHONE** **COURRIEL** |
| **DATE** | **CACHET** |
| **SIGNATURE DU REPRÉSENTANT AUTORISÉ** |

## Entité de droit public[[9]](#footnote-9)

Pour remplir la fiche, veuillez cliquer ici : <https://documentcloud.adobe.com/link/track?uri=urn:aaid:scds:US:c52ab6a5-6134-4fed-9596-107f7daf6f1>

|  |
| --- |
| **NOM OFFICIEL[[10]](#footnote-10)****ABRÉVIATIONNUMÉRO DE REGISTRE PRINCIPAL[[11]](#footnote-11)****NUMÉRO DE REGISTRE SECONDAIRE****(le cas échéant)****LIEU DE L'ENREGISTREMENT PRINCIPAL VILLE PAYS****DATE DE L'ENREGISTREMENT PRINCIPAL JJ MM AAAA****NUMÉRO DE TVA****ADRESSE OFFICIELLE****CODE POSTAL BOITE POSTALE VILLE****PAYS TÉLÉPHONE** **COURRIEL** |
| **DATE** | **CACHET** |
| **SIGNATURE DU REPRÉSENTANT AUTORISÉ** |

###

###

## Sous traitants

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nom et forme juridique** | **Adresse / siège social** | **Objet** |
|  |  |  |
|  |  |  |

## Formulaire d’offre - Prix

En déposant cette offre, le soumissionnaire s’engage à exécuter, conformément aux dispositions du CSC MLI1805311-10424 le présent marché et déclare explicitement accepter toutes les conditions énumérées dans le CSC et renoncer aux éventuelles dispositions dérogatoires comme ses propres conditions.

Les prix unitaires et les prix globaux de chacun des postes de l’inventaire sont établis en respectant la valeur relative de ces postes par rapport au montant total de l’offre. Tous les frais généraux et financiers, ainsi que le bénéfice, sont répartis sur les différents postes proportionnellement à l’importance de ceux-ci.

La taxe sur la valeur ajoutée fait l’objet d’un poste spécial de l’inventaire, pour être ajoutée au montant de l’offre. Le soumissionnaire s’engage à exécuter le marché public conformément aux dispositions du CSC MLI1805311-10424, aux prix suivants, exprimés en euros et hors TVA :

Pourcentage TVA : ……………%.

En cas d’approbation de la présente offre, le cautionnement sera constitué dans les conditions et délais prescrits dans le cahier spécial des charges.

L’information confidentielle et/ou l’information qui se rapporte à des secrets techniques ou commerciaux est clairement indiquée dans l’offre.

Afin de rendre possible une comparaison adéquate des offres, les données ou documents mentionnés << ci-dessous ou au point …, dûment signés, doivent être joints à l’offre.

En annexe ………………….., le soumissionnaire joint à son offre ……………..

Le soumissionnaire déclare sur l’honneur que les informations fournies sont exactes et correctes et qu’elles ont été établies en parfaite connaissance des conséquences de toute fausse déclaration.

Certifié pour vrai et conforme,

Fait à …………………… le ………………

1. **OFFRE FINANCIERE - MARCHE DE SERVICES RELATIF A LA REALISATION DES ETUDES TECHNIQUES, SOCIALES ET ENVIRONNEMENTALES, AU SUIVI-CONTRÔLE DES TRAVAUX ET A LA MOBILISATION COMMUNAUTAIRE POUR LA MISE EN ŒUVRE D’UN RESEAU D’EGOUTTAGE A FAIBLE DIAMETRE DANS UN DES QUARTIERS DE LA COMMUNE URBAINE DE KOULIKORO**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **N°** | **PHASE** | **UNITE** | **MONTANT HTVA en euros** |
| **1** | **Réalisation des études techniques, sociales et environnementales, au suivi-contrôle des travaux et à la mobilisation communautaire pour la mise en œuvre d’un réseau d’égouttage à faible diamètre dans un des quartiers de la commune urbaine de Koulikoro** | **Forfait** |  |
| **TOTAL HTVA** |  |
| **TVA** |  |
| **TOTAL TTC** |  |

Arrêté le présent devis estimatif à la somme de : ………………………………………………………………FCFA HTVA

**Fait à ………………………, le ……………. /…………… /2023**

**Nom, prénom, date, cachet et Signature**

1. **Détails des prix globaux – (les quantités ci-dessous mentionnées sont estimatives et non une modalité de paiement)**

**Détails du prix global**

|  |
| --- |
| **Réalisation des études techniques, sociales et environnementales, au suivi-contrôle des travaux et à la mobilisation communautaire pour la mise en œuvre d’un réseau d’égouttage à faible diamètre dans un des quartiers de la commune urbaine de Koulikoro** |
| **Désignation** | **Unité** | **Quantité** | **Prix unitaire FCFA** | **Montant FCFA** |
| Chef(e) de mission  | H/mois | *Maximum 5 mois* |  |  |
| Ingénieur(e) en génie civil, hydraulicien ou génie rural | H/mois | *Maximum 4 mois* |  |  |
| Un (e) Sociologue ou Socio économiste | H/mois | *Maximum 4 mois* |  |  |
| Deux (02) animateurs/trices | H/mois | *Maximum 5 mois* |  |  |
| Ingénieur(e) Topographe | H/mois | *Maximum 2 mois* |  |  |
| Technicien(e) de génie civil ou hydraulicien ou génie rural | H/mois | *Maximum 5 mois* |  |  |
| Frais liés aux déplacements | FF | 1 |  |  |
| Frais d’élaboration des rapports  | FF | 1 |  |  |
| Frais d’approbation du rapport NIES par la DRACPN de Koulikoro | FF | 1 |  |  |
| **TOTAL EN FCFA** |  |
| **TOTAL EN EURO**  |  |

Arrêté le présent devis estimatif à la somme de : ……………………………………………………………… FCFA HTVA

**Fait à ………………………, Le ………………. /……………/2023**

 **Nom, prénom, date, cachet et Signature**

## Déclaration sur l’honneur – motifs d’exclusion

Par la présente, je/nous, agissant en ma/notre qualité de représentant(s) légal/ légaux du soumissionnaire précité, déclare/rons que le soumissionnaire ne se trouve pas dans un des cas d’exclusion suivants :

* Le soumissionnaire ni un de ses dirigeants a fait l’objet d’une condamnation prononcée par une **décision judiciaire ayant force de chose jugée** pour l’une des infractions suivantes :

1° participation à une **organisation criminelle**;

2° **corruption**;

3° **fraude**;

4° infractions **terroristes**, infractions liées aux activités terroristes ou incitation à commettre une telle infraction, complicité ou tentative d’une telle infraction;

5° **blanchimen**t de capitaux ou **financement du terrorisme**;

6° **travail des enfants** et autres formes de traite des êtres humains.

7° occupation de ressortissants de pays tiers en **séjour illégal**.

8° la création de sociétés offshore

L’exclusion sur base de ce critère vaut pour une durée de 5 ans à compter de la date du jugement.

* Le soumissionnaire ne satisfait pas à ses obligations relatives au **paiement d’impôts et taxes ou de cotisations de sécurité sociale** pour un montant de plus de 3.000 €, sauf  lorsque le soumissionnaire peut démontrer qu’il possède à l’égard d’un pouvoir adjudicateur une ou des créances certaines, exigibles et libres de tout engagement à l’égard de tiers. Ces créances s’élèvent au moins à un montant égal à celui pour lequel il est en retard de paiement de dettes fiscales ou sociales ;

* le soumissionnaire est en **état de faillite, de liquidation, de cessation d’activités, de réorganisation judiciaire,** ou a fait l’aveu de sa faillite, ou fait l’objet d’une procédure de liquidation ou de réorganisation judiciaire, ou est dans toute situation analogue résultant d’une procédure de même nature existant dans d’autres réglementations nationales;

* le soumissionnaire ou un de ses dirigeants a commis une **faute professionnelle grave qui remet en cause son intégrité.**

Sont entre autres considérées comme telle faute professionnelle grave :

 une infraction à la Politique de Enabel concernant l’exploitation et les abus sexuels – juin 2019

* une infraction à la Politique de Enabel concernant la maîtrise des risques de fraude et de corruption – juin 2019 <lien>;
* une infraction relative à une disposition d’ordre réglementaire de la législation locale applicable relative au harcèlement sexuel au travail ;
* le soumissionnaire s’est rendu gravement coupable de fausse déclaration ou faux documents en fournissant les renseignements exigés pour la vérification de l’absence de motifs d’exclusion ou la satisfaction des critères de sélection, ou a caché des informations ;
* lorsque Enabel dispose d’éléments suffisamment plausibles pour conclure que le soumissionnaire a commis des actes, conclu des conventions ou procédé à des ententes en vue de fausser la concurrence.

La présence du soumissionnaire sur une des listes d’exclusion Enabel en raison d’un tel acte/convention/entente est considérée comme élément suffisamment plausible.

* lorsqu’il ne peut être remédié à un conflit d’intérêts par d’autres mesures moins intrusives;

* des **défaillances importantes ou persistantes** du soumissionnaire ont été constatées lors de l’exécution d’une **obligation essentielle** qui lui incombait dans le cadre d’un contrat antérieur passé avec un autre pouvoir public, lorsque ces défaillances ont donné lieu à des mesures d’office, des dommages et intérêts ou à une autre sanction comparable.
 Sont considérées comme ‘défaillances importantes’ le respect des obligations applicables dans les domaines du droit environnemental, social et du travail établi par le droit de l’Union européenne, le droit national, les conventions collectives ou par les dispositions internationales en matière de droit environnemental, social et du travail.
La présence du soumissionnaire sur la liste d’exclusion Enabel en raison d’une telle défaillance sert d’un tel constat.
* des mesures restrictives ont été prises vis-à-vis du contractant dans l’objectif de mettre fin aux violations de la paix et sécurité internationales comme le terrorisme, les violations des droits de l’homme, la déstabilisation des États souverains et la prolifération d’armes de destruction massive.
* Le soumissionnaire ni un de des dirigeants se trouvent sur les listes de personnes, de groupes ou d’entités soumises par les Nations-Unies, l’Union européenne et la Belgique à des sanctions financières :

Pour les Nations Unies, les listes peuvent être consultées à l’adresse suivante : <https://finances.belgium.be/fr/tresorerie/sanctions-financieres/sanctions-internationales-nations-unies>

Pour l’Union européenne, les listes peuvent être consultées à l’adresse suivante : <https://finances.belgium.be/fr/tresorerie/sanctions-financieres/sanctions-europ%C3%A9ennes-ue>

<https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions>

<https://eeas.europa.eu/sites/eeas/files/restrictive_measures-2017-01-17-clean.pdf>

Pour la Belgique : <https://finances.belgium.be/fr/sur_le_spf/structure_et_services/administrations_generales/tr%C3%A9sorerie/contr%C3%B4le-des-instruments-1-2>

* <…>Si Enabel exécute un projet pour un autre bailleur de fonds ou donneur, d’autres motifs d’exclusion supplémentaires sont encore possibles.

Le soumissionnaire déclare formellement être en mesure, sur demande et sans délai, de fournir les certificats et autres formes de pièces justificatives visés, sauf si:

a. Enabel a la possibilité d’obtenir directement les documents justificatifs concernés en consultant une base de données nationale dans un État membre qui est accessible gratuitement, à condition que le soumissionnaire ait fourni les informations nécessaires (adresse du site web, autorité ou organisme de délivrance, référence précise des documents) permettant à Enabel de les obtenir, avec l’autorisation d’accès correspondante ;

b. Enabel est déjà en possession des documents concernés.

 Le soumissionnaire consent formellement à ce que Enabel ait accès aux documents justificatifs étayant les informations fournies dans le présent document.

Date

Localisation

Signature

## Déclaration intégrité soumissionnaires

Par la présente, je / nous, agissant en ma/notre qualité de représentant(s) légal/légaux du soumissionnaire précité, déclare/rons ce qui suit :

* Ni les membres de l’administration, ni les employés, ni toute personne ou personne morale avec laquelle le soumissionnaire a conclu un accord en vue de l'exécution du marché, ne peuvent obtenir ou accepter d’un tiers, pour eux-mêmes ou pour toute autre personne ou personne morale, un avantage appréciable en argent (par exemple, des dons, gratifications ou avantages quelconques), directement ou indirectement lié aux activités de la personne concernée pour le compte de Enabel.
* Les administrateurs, collaborateurs ou leurs partenaires n'ont pas d'intérêts financiers ou autres dans les entreprises, organisations, etc. ayant un lien direct ou indirect avec Enabel (ce qui pourrait, par exemple, entraîner un conflit d'intérêts).
* J'ai / nous avons pris connaissance des articles relatifs à la déontologie du présent marché public (voir 1.7.), ainsi que de la Politique de Enabel concernant l’exploitation et les abus sexuels ainsi que de la Politique de Enabel concernant la maîtrise des risques de fraude et de corruption et je / nous déclare/rons souscrire et respecter entièrement ces articles.

Si le marché précité devait être attribué au soumissionnaire, je/nous déclare/rons, par ailleurs, marquer mon/notre accord avec les dispositions suivantes :

* Afin d’éviter toute impression de risque de partialité ou de connivence dans le suivi et le contrôle de l’exécution du marché, il est strictement interdit au contractant du marché (c'est-à-dire les membres de l’administration et les travailleurs) d’offrir, directement ou indirectement, des cadeaux, des repas ou un quelconque autre avantage matériel ou immatériel, quelle que soit sa valeur, aux membres du personnel de Enabel, qui sont directement ou indirectement concernés par le suivi et/ou le contrôle de l'exécution du marché, quel que soit leur rang hiérarchique.
* Tout contrat (marché public) sera résilié, dès lors qu’il s’avérerait que l’attribution du contrat ou son exécution aurait donné lieu à l’obtention ou l’offre des avantages appréciables en argent précités.
* Tout manquement à se conformer à une ou plusieurs des clauses déontologiques aboutira à l’exclusion du contractant du présent marché et d’autres marchés publics pour Enabel.

Le soumissionnaire prend enfin connaissance du fait que Enabel se réserve le droit de porter plainte devant les instances judiciaires compétentes lors de toute constatation de faits allant à l’encontre de la présente déclaration et que tous les frais administratifs et autres qui en découlent sont à charge du soumissionnaire.

Date

Localisation

Signature

## Chiffre d’affaires du soumissionnaire durant les trois dernières années

|  |
| --- |
| **Chiffre d’affaires annuel** |
| **Années** | **Montant Euro** | **Equivalent Fcfa** |
| Année 2022 |  |  |
| Année 2021 |  |  |
| Année 2020 |  |  |

Date :

Signature :

**Cf. Critères de capacité économique et financière**

## Expérience spécifique de l’entreprise aux travaux similaires

**Confère capaciter technique et professionnelle**

|  |  |
| --- | --- |
| Intitulé du marché |  |
| Date de démarrage |  |
| Date d’achèvement |  |
| Montant total du marché | Euro\_\_\_\_\_\_\_\_ | FCFA\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Description | *Brève description des travaux réalisés par le soumissionnaire* |
| Nom du Maître d’Ouvrage / Pouvoir adjudicateur : |  |
| Adresse : |  |
| Numéro de téléphone : |  |
| Adresse électronique : |  |

## Modèle de liste de matériel

Veuillez joindre la liste de l’équipement destiné à l’exécution du contrat. Les descriptions doivent démontrer la capacité du soumissionnaire à réaliser les travaux. Voir également « Moyens en matériel affectés aux prestations » dans les termes de références

**5.11.1 Matériel roulant**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Véhicules/Engin** | **Marque/Type** | **Immatriculation**  | **Age** | **Km** | **Etat** | **Provenance** | **Disponibilité** |
| **N** | **B** | **M** | **P** | **L** |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**5.11.2 Matériel non roulant**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Equipement de construction et autres équipements** | **Puissance/capacité** | **N° d’unités** | **Etat** | **Provenance** | **Disponibilité** |
| **N** | **B** | **M** | **P** | **L** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NB :

Neuf = N ; Bon = B ; Médiocre = M, Possession = P ; Location = L, Disponibilité = Date d’affectation sur le chantier

**Le matériel roulant doit être justifié, notamment, par :**

* **Les copies certifiées des cartes grises ; -**
* **Les copies certifiées des cartes des visites techniques ; -**
* **Les copies des assurances en cours de validité.**

**Les autres matériels ou équipements doivent être justifiés par des copies certifiés des reçus d’achat ou liste notarié. Tout matériel de location devra être accompagné d’une attestation de mise à disposition par le propriétaire**

## Tableau à compléter et à joindre à l’offre

| **No** | **Position proposée de l’expert** | **Nom et prénom** | **Années d’expérience professionnelle spécifique** |
| --- | --- | --- | --- |
| 01 |  |  |  |
| 02 |  |  |  |
| 03 |  |  |  |
| 04 |  |  |  |
| 05 |  |  |  |
| 06 |  |  |  |

## Modèle de curriculum vitae

Pour chaque profil de personnel requis au point « Critères de capacité technique », joindre le **curriculum vitae** ainsi qu’une **copie légalisée des diplômes**.

Position proposée dans le contrat : …

1. Nom de famille : …
2. Prénom : …
3. Date et lieu de naissance : …
4. Nationalité : …
5. Statut civil : …
6. Adresse (téléphone/e-mail) : …
7. Éducation :

|  |  |
| --- | --- |
| **Institutions :** |  |
| **De (mois/année) :****A (mois/année) :** |  |
| **Diplôme :** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Institutions :** |  |
| **De (mois/année) :****A (mois/année) :** |  |
| **Diplôme :** |  |

1. Compétences linguistiques :

Indiquer vos connaissances sur une échelle de 1 à 5 (1 - niveau excellent ; 5 - niveau rudimentaire)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Langue** | **Niveau** | **Parlé** | **Écrit** |
|  | Langue maternelle |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

1. Appartenance à une organisation professionnelle : …
2. Autres compétences (par ex. maîtrise de l’informatique, etc.) : …
3. Position actuelle : …
4. Années d’expérience professionnelle : …
5. Qualifications principales : …
6. Expérience professionnelle :

|  |  |
| --- | --- |
| **De (mois/année) à (mois/année)** |  |
| **Lieu :** |  |
| **Compagnie / Organisation :** |  |
| **Position :** |  |
| **Description d’emploi :** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **De (mois/année) à (mois/année)** |  |
| **Lieu :** |  |
| **Compagnie / Organisation :** |  |
| **Position :** |  |
| **Description d’emploi :** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **De (mois/année) à (mois/année)** |  |
| **Lieu :** |  |
| **Compagnie / Organisation :** |  |
| **Position :** |  |
| **Description d’emploi :** |  |

1. Autres : …
2. Publications et séminaires : …
3. Références : …

Signature : ..................................................................................

Date : ................................................

## Déclaration d'exclusivité et de disponibilité (A remplir individuellement)

Je soussigné(e) (nom prénom et fonction dans le cadre du projet), déclare que je presterai exclusivement pour le soumissionnaire (nom du soumissionnaire) le cadre du marché **MLI1805311-10424** relatif aux à la réalisation des études techniques, sociales et environnementales, au suivi-contrôle des travaux et à la mobilisation communautaire pour la mise en œuvre d’un réseau d’égouttage à faible diamètre dans un des quartiers de la commune urbaine de Koulikoro.

Je déclare en outre être disponible pendant toute la période prévue pour la mise en œuvre du marché du ………….. au …………………..

|  |  |
| --- | --- |
| Date :………………………Signature de l’expert : | Date :………………………Signature responsable de bureau d’études : |

1. Comme indiqué sur le document officiel. [↑](#footnote-ref-1)
2. Accepté uniquement pour la Grande-Bretagne, l'Irlande, le Danemark, la Suède, la Finlande, la Norvège, l'Islande, le Canada, les États-Unis et l'Australie. [↑](#footnote-ref-2)
3. A défaut des autres documents d'identités: titre de séjour ou passeport diplomatique. [↑](#footnote-ref-3)
4. Voir le tableau des dénominations correspondantes par pays. [↑](#footnote-ref-4)
5. Indiquer la région, l'état ou la province uniquement pour les pays non membres de l'UE, à l'exclusion des pays de l'AELE et des pays candidats. [↑](#footnote-ref-5)
6. Dénomination nationale et sa traduction en EN ou FR, le cas échéant. [↑](#footnote-ref-6)
7. ONG = Organisation non gouvernementale, à remplir pour les organisations sans but lucratif. [↑](#footnote-ref-7)
8. Le numéro d’enregistrement au registre national des entreprises. Voir le tableau des dénominations correspondantes par pays. [↑](#footnote-ref-8)
9. Entité de droit public DOTÉE DE LA PERSONNALITÉ JURIDIQUE: entité de droit public capable de se représenter elle-même et d'agir en son nom propre, c'est-à-dire capable d'ester en justice, d'acquérir et de se défaire des biens, et de conclure des contrats. Ce statut juridique est confirmé par l'acte juridique officiel établissant l'entité (loi, décret, etc.). [↑](#footnote-ref-9)
10. Dénomination nationale et sa traduction en EN ou FR, le cas échéant. [↑](#footnote-ref-10)
11. Numéro d’enregistrement de l'entité au registre national. [↑](#footnote-ref-11)